

*Ablauf der Referendumsfrist: 27. Juni 1962*

---

## **Bundesbeschluss**

betreffend

### **Teuerungszulagen zu den Militärpensionen**

(Vom 23. März 1962)

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 16. Januar 1962<sup>1)</sup>,

beschliesst:

#### **Art. 1**

Die auf Grund des Bundesbeschlusses vom 19. Dezember 1958<sup>2)</sup> betreffend Teuerungszulagen zu den Militärpensionen ausgerichteten Teuerungszulagen werden in die Pensionen einbezogen.

#### **Art. 2**

Der Bundesrat wird beauftragt, rückwirkend auf den 1. Januar 1962 Teuerungszulagen zu den Dauerpensionen festzusetzen, mit welchen der in der Pension nicht berücksichtigten Teuerung der Lebenskosten angemessen Rechnung getragen wird, und diese Zulagen zu ändern, wenn Änderungen in den Lebenskosten es rechtfertigen.

#### **Art. 3**

Durch diesen Beschluss wird der Bundesbeschluss vom 19. Dezember 1958<sup>1)</sup> betreffend Teuerungszulagen zu den Militärpensionen aufgehoben.

#### **Art. 4**

Der Bundesrat wird beauftragt, diesen Beschluss gemäss Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

#### **Art. 5**

Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Beschlusses.

---

<sup>1)</sup> BBl 1962, I, 233.

<sup>2)</sup> AS 1959, 307.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 23. März 1962.

Der Präsident: **Vaterlaus**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 23. März 1962.

Der Präsident: **Bringolf**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89, Absatz 2 der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 23. März 1962.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

6218

Datum der Veröffentlichung: 29. März 1962

Ablauf der Referendumsfrist: 27. Juni 1962

---

## **Bundesbeschluss betreffend Teuerungszulagen zu den Militärpensionen (Vom 23. März 1962)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1962
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	13
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	29.03.1962
Date	
Data	
Seite	723-724
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 663

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.